



# Gdańsk: lo que no te puedes perder

publicado por:  
Consejería de Turismo de la Ciudad de Gdańsk / Gdańsk Convention Bureau  
dirección de correo electrónico: [bbpm@gdansk.gda.pl](mailto:bbpm@gdansk.gda.pl) / [got@gdansk4u.pl](mailto:got@gdansk4u.pl)  
[www.facebook.com/MiastoGdansk](http://www.facebook.com/MiastoGdansk)

texto:                      consultas:  
Grażyna Adamska      Aleksander Masłowski

agradecemos las fotografías proporcionadas por:  
el Centro de Hevelius, el Museo del Ámbar, el Museo de Historia de la Ciudad  
de Gdańsk, el Museo Nacional, el Faro del Puerto Nuevo, el Centro Europeo de  
Solidaridad



# reklamny

## Contenidos

<i>El camino hacia la libertad</i>	<b>02</b>
<i>Energía, cielo y Sol</i>	<b>04</b>
Una lagartija en ámbar	<b>06</b>
<i>La Apoteosis de Gdańsk</i>	<b>08</b>
La fuente de Neptuno	<b>10</b>
La reina de las estufas	<b>12</b>
La Grúa	<b>14</b>
Gárgolas	<b>16</b>
El reloj astronómico	<b>18</b>
<i>El Juicio Final</i>	<b>20</b>
Fort Carré	<b>22</b>
La esfera del tiempo	<b>24</b>
El <i>megahit</i> de ámbar	<b>26</b>
Murales del Astillero	<b>28</b>
El órgano de Oliwa	<b>30</b>

# El camino hacia la libertad

Las tres colosales cruces erigidas cerca de la Plaza de Solidaridad —*Plac Solidarności*— en memoria de los trabajadores del astillero fallecidos en 1970, el transporte blindado de personal SKOT de la entrada, el descenso por las escaleras a unas salas subterráneas que recrean un mundo absurdo... La sección que da comienzo a la exposición muestra el aspecto típico de las tiendas de alimentación de los años setenta y ochenta, tiempos difíciles para la economía polaca: pan, vinagre, mostaza y huevos, en aquella época algo extravagante, las llamadas «tarjetas» para carne, jabón, detergente para la ropa, tabaco, alcohol e, incluso, zapatos. Junto al mostrador de la tienda hay un maniquí que representa una imagen típica de los tiempos de la PRL —*Polska Rzeczpospolita Ludowa*, República Popular de Polonia—: una mujer cansada de la vida que vuelve a casa cargada de rollos de papel higiénico, considerado todo un lujo en aquella época. La realidad de la Polonia de entonces: falta de libertad,

miedo, censura, dinero sin valor y, además, ausencia de colores vivos y cosas bonitas, productos de mala calidad, añoranza de la normalidad... Este es el ambiente en el que se ven la huelga de agosto de 1980 y el llamado «carnaval de Solidaridad» o «carnaval de la libertad» —*karnawał „Solidarności”*—, así como la implantación de la ley marcial (en polaco llamada *stan wojenny*, literalmente «estado de guerra» o «estado de sitio») por el Gobierno comunista en diciembre de 1981 o la historia de los intentos fallidos de otros países del bloque comunista de obtener la libertad. Se presentan, además, las circunstancias en que Lech Wałęsa, el líder de Solidaridad, obtuvo el Premio Nobel de la Paz en 1983 cuando se encontraba en la cárcel. Y el fracaso del terror comunista en Polonia: en primer lugar, las elecciones semilibres en junio de 1989; en segundo lugar, la ola revolucionaria que arrasó el este y el centro de Europa devolviéndoles la libertad y provocando la caída del imperio de la URSS. En un rincón de la exposición se encuentran sendos fragmentos del Muro de Berlín y el Muro del Astillero de Gdańsk que nos permiten darnos cuenta de que la caída del primero, considerada el desencadenante de los cambios que tuvieron lugar en la Europa del Este, no fue más que un eslabón de la cadena de acontecimientos que comenzó en Gdańsk.



## EL ASTILLERO DE GDAŃSK

El año 2010 fue el trigésimo aniversario de los memorables acontecimientos ocurridos en Gdańsk en agosto de 1980: las huelgas del Astillero lideradas por Lech Wałęsa y la creación del movimiento Solidaridad supusieron el principio del fin del sistema comunista, proceso que culminaría con la caída del Muro de Berlín en el Otoño de las Naciones (1989) y pondría fin a la división del continente en dos bloques separados por el Telón de Acero. Un paseo a pie o en autobús —se puede hacer uso de la línea interna *Subiektywna Linia Autobusowa*, literalmente «Línea Subjetiva de Autobús»— por el antiguo Astillero te permitirá disfrutar de la famosa Puerta n.º 2 —*Brama nr 2*—, la histórica Sala BHP —*bezpieczeństwo i higiena pracy*, estándares de seguridad y salud en el trabajo—, el taller de Lech Wałęsa, las instalaciones de la Puerta de la Libertad —*Brama Wolności*— y el instituto de arte Wyspa —*Institut Sztuki Wyspa* (Isla)—. Este viaje sigue la pista de los lugares en los que nació la libertad: al fin y al cabo, todo empezó en Gdańsk...

# 2

## Energía, cielo y Sol



La oscuridad de un largo túnel, el juego de luces, ruidos misteriosos, una explosión de color en expresivos fotogramas que presentan los fenómenos y lugares más extraordinarios del universo; un apasionante viaje por galaxias, constelaciones y nebulosas, un paseo por los lejanos confines del universo: así comienza la fascinante aventura del conocimiento en la Caponera Meridional de la Montaña de Granizo —*Kaponiera Południowa na Górze Gradowej*—. Aventura, sí, pues se trata de una exposición interactiva que despierta en el visitante el ansia por descubrir y experimentar.

La exposición permanente *Energía, cielo y Sol* está dividida en dos partes igualmente interesantes: el Taller de la Energía y el Taller del Cielo. La primera presenta distintos tipos y fuentes de energía y la transformación de un tipo en otro. El taller cuenta con dos acuarios inmensos en los que los visitantes pueden simular los efectos de un tsunami, comprobar qué parámetros determinan la intensidad de las olas del mar y cómo aprovecharla. «La cuna de Newton» y «Energía en la cocina» son las siguientes secciones de la exposición: aquí podemos experimentar con curiosos fenómenos de forma que la física pasa a ser algo más que una temida asignatura. El contacto con la astronomía del Taller del Cielo es igualmente interesante: reconstrucciones del Sistema Solar y el Universo y cómo los veía el hombre en distintas etapas de la historia. Manipula con tus propias manos la maqueta del Sol y descubre sus misterios más ocultos. La Caponera esconde numerosos secretos: por ejemplo, la exposición en el túnel te lleva hasta una estrecha escalera que baja al sótano, donde... Bueno, será mejor que lo descubras por ti mismo. ¡Merece la pena!

## EL CENTRO DE HEVELIUS

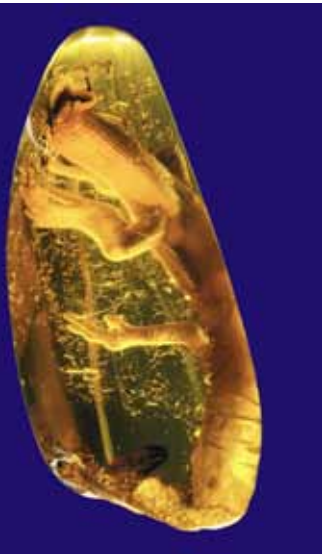
El Centro de Hevelius —*Centrum Hewelianum*—, situado al lado de la estación de tren de Gdańsk Główny, en el Parque Cultural de Fortificaciones Locales Fortaleza de Gdańsk, —*Park Kulturowy Fortyfikacji Miejskich „Twierdza Gdańsk”*—, también merece una visita. La Caponera Meridional no es el único lugar donde podemos hacer cosas interesantes. El moderno centro educativo del fuerte de la Montaña de Granizo está lleno de sorpresas: conoce la tempestuosa historia de este rincón de la ciudad en el antiguo arsenal y las instalaciones de la fortaleza, ahora reformada, ubicada en la cumbre del terraplén que cubría la plaza y los cuarteles. Familiarízate con estos relatos en las sugerentes secciones de la exposición *La máquina del tiempo: el hombre y la bala*. En los refugios y arsenales se exponen fases de la historia del fuerte, curiosidades relacionadas con el arte de la guerra, como la historia de la pólvora negra o el taller del fortificador. ¿Quién jugaba y vivía en el fuerte en tiempos de la Ciudad Libre de Gdańsk? ¿Cómo funcionaba la ensordecedora Radio de la Europa Libre? Maquetas de ciertos sectores del fuerte, biografías de los fortificadores, fotos hechas desde el aire (tanto modernas como de los años veinte), guiones radiofónicos en los que famosos actores polacos interpretan el papel de personajes históricos o hacen las veces de lectores. El trayecto discurre entre cañones restaurados de acuerdo con las leyes del antiguo arte de la fortificación y sin duda no te dejará indiferente. Es una verdadera máquina del tiempo. En el futuro la Montaña de Granizo acogerá también un planetario y un teleférico comunicará sus laderas con el centro de la ciudad.



# 3 Una lagartija en ámbar

Hace mucho, mucho tiempo (unos cuarenta millones de años), en la época del Eoceno, cubría la mítica tierra de Fenoscandia (la actual Escandinavia) un exuberante y murmurante bosque subtropical de ámbar lleno de resinosos pinos. ¿Cómo eran las criaturas

que lo habitaban? No todas desaparecieron irremediablemente: algunas pasaron a la historia atrapadas en una gota de resina viscosa y se conservaron hasta nuestros días. Los científicos lo llaman «inclusiones en ámbar». Lo más común entre las inclusiones de animales son los insectos, normalmente de un tamaño no mayor de un centímetro: eran los que más difícil lo tenían para escapar de esta resinosa trampa. Lo raro es encontrar ejemplares con inclusiones más grandes, como la llamada «Lagartija de Gierłowska»: un ejemplar único que recibió el nombre de su descubridora, Gabriela Gierłowska, maestra del ámbar nacida en Gdańsk. No hay más que unas cuantas inclusiones de lagartijas en todo el mundo; este ejemplar forma parte del Museo del Ámbar —*Muzeum Bursztynu*—: fue adquirido con dinero de la fundación Fundacja Bankowa im. L. Kronenberga y es el primero descubierto en Polonia (concretamente, en Gdańsk), y el segundo en el mundo.



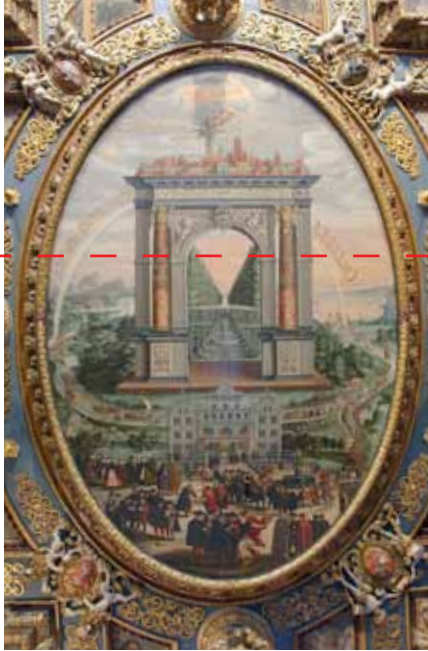
## EL MUSEO DEL ÁMBAR

Este no es el único motivo de orgullo de esta sección del Museo de Historia de la Ciudad de Gdańsk —*Muzeum Historyczne Miasta Gdańska*—: el Museo del Ámbar de la popular barbacana —conocida en polaco como Conjunto de Antepuerta (*Zespół Przedbramia*)— de la calle Larga —*ulica Długa*— retoma la tradición prebélica y asume la reposición de la colección de inclusiones de la ciudad, desaparecida durante la Segunda Guerra Mundial, que se encontraba en la Puerta Verde —*Zielona Brama*—. La última adquisición de la colección natural del museo (cortesía también de la Fundacja Bankowa im. Leopolda Kronenberga) es famosa en el mundo entero: la segunda inclusión de araña camello en ámbar (actualmente, estos arácnidos habitan en climas tropicales, alcanzan una velocidad de 15 km/h y saltan hasta 1 m de altura). ¡Un ejemplar extraordinario que no se encuentra en cualquier museo! En nuestro recorrido podemos conocer la historia del nacimiento del «oro del norte» y las inclusiones, las propiedades curativas del ámbar, ver una demostración de su manipulación y, finalmente, las bellas colecciones, la más valiosa de las cuales es la de George Laue, originaria del Gdańsk de los siglos XVI-XVIII.



# 4

## La Apoteosis de Gdańsk



Uno de los interiores de ayuntamiento más bellos de Europa es la ilustre Gran Sala del Consejo —*Wielka Sala Rady*—. El intenso carmesí de su tejido y su rica ornamentación quedan culminados por las pinturas del techo: 25 cuadros, obra del pincel de Izaak van den Blokke. La obra central y más importante es de grandes dimensiones y cuenta al mismo tiempo numerosas historias de esta majestuosa ciudad: se trata de *La Apoteosis de Gdańsk* —*Apoteoza Gdańska*—. Entre la gran cantidad de cuadros del Gdańsk de la época hay uno que vaticina la existencia de un elemento que les encanta a los turistas y locales de hoy pero que no existía cuando la obra fue terminada: quizá el hermano del pintor, Abraham, que tuvo una gran influencia en el aspecto de la Fuente de Neptuno, y Peter Husen, autor de la escultura del rey de los mares, le revelaron sus ideas... La familia Van den Blokke, procedente de Flandes e instalada en Gdańsk, hizo una gran aportación al patrimonio de la ciudad: tanto el escultor Wilhelm van den Blokke como sus tres eminentes hijos (el arquitecto y escultor Abraham, el pintor Izaak y Jacob), dejaron a su paso extraordinarias obras que continúan siendo el orgullo de la ciudad. Izaak saltó a la fama por sus pinturas, que reflejan la grandeza y la riqueza de la ciudad y fueron ubicadas en el techo de la importantísima Sala Roja del antiguo Ayuntamiento —*Ratusz Głównego Miasta*—. En ellas presenta el programa del Consejo de la Ciudad y su deber para con Gdańsk haciendo referencia a la historia antigua y a la Biblia. *La Apoteosis de Gdańsk*, el centro de la historia, lo presenta como una ciudad ideal, elegida y cuidada personalmente por Dios.

## EL ANTIGUO AYUNTAMIENTO

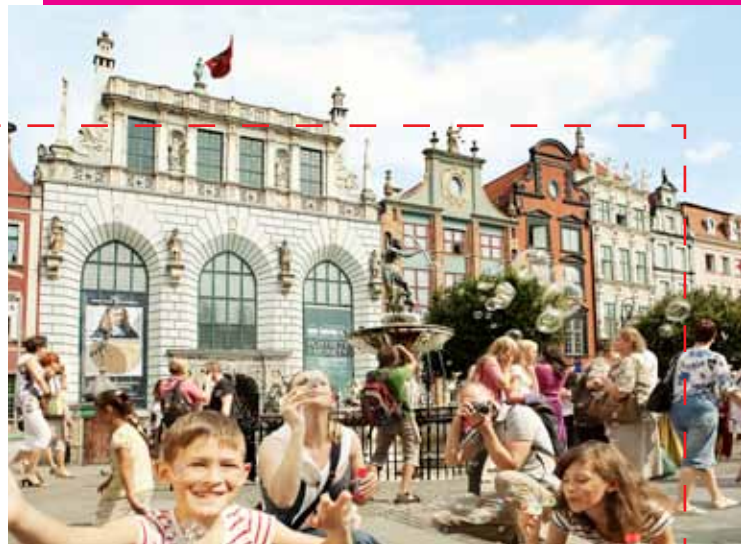
Construido en la Edad Media durante más de un siglo, el entonces gótico ayuntamiento fue reconstruido en estilo renacentista tras el incendio de mediados del siglo XVI. Lo culmina una escultura dorada de tamaño natural del rey Segismundo Augusto. El fastuoso interior recuerda el más puro estilo del manierismo de Amberes: la Gran Sala del Consejo, la Pequeña Sala del Consejo —*Mała Sala Rady*, llamada Sala de Invierno (*Zimowa*)— y la Gran Sala de Justicia —*Wielka Sala Wety*, literalmente «la sala del veto», conocida como la Sala Blanca (*Biała*)— son prueba del poder del Gdańsk medieval y de su papel en Europa. En una esquina se encuentra un característico reloj de sol que recuerda el implacable paso del tiempo con la sentencia latina «Sombras son nuestros días». La obra laica más suntuosa de Gdańsk es el maravilloso carillón construido en el siglo XVI: actualmente el antiguo Ayuntamiento es famoso por las exquisitas 37 campanas acordadas que componen la réplica del conjunto original. Gdańsk es la única ciudad con carillones de Polonia: el segundo se encuentra en la torre de la Iglesia de Santa Catalina —*kościół św. Katarzyny*—. Si te asomas a la galería exterior puedes admirar las vistas de la ciudad mientras escuchas la música de las campanas que resuenan cada hora.



# 5 La fuente de Neptuno

Neptuno: insustituible soberano de toda ciudad costera. Ubicación digna de un dios: la plaza más representativa. Su fama: legendaria. Cuenta la leyenda que cuando el pozo situado en la plaza del Mercado Largo —*Długi Targ*— fue reemplazado por la esperada Fuente de Neptuno los ciudadanos, entre vítores de admiración, comenzaron a lanzar ducados de oro al agua, lo cual satisfizo a la vanidad del dios. Como muestra de su clemencia y poder, Su Majestad removió las aguas con su tridente, haciendo pedazos las monedas de oro: así nacieron los panes (trocitos) de oro que adornan el exquisito licor Goldwasser. No sin razón se instaló más tarde la verja de hierro que rodea la fuente: parece ser que una vez cada cien años, cuando el carillón da la medianoche, se repite este real acontecimiento. Si te equivocas de noche, no pasa nada: siempre puedes recurrir a las botellas de algún restaurante de la ciudad. La fuente, del siglo XVII, es el símbolo de la relación de Gdańsk con el

mar y un cautivador elemento de la plaza. Fue construida en la Vía Real —*Droga Królewska*— frente a la Casa Señorial de Artus —*Dwór Artusa*—, gracias a los esfuerzos del entonces alcalde Bartłomiej Schachmann, cautivado por la fuente de Bolonia. Un siglo después se le dio un rico estilo rococó. Desde entonces es el lugar favorito de los turistas para hacerse fotos y una inspiración para los artistas y fotógrafos que frecuentan el Mercado Largo.



## LA VÍA REAL

Un magnífico arco del triunfo, ricamente decorado con alegorías en piedra sobre la virtud: la Puerta Dorada —*Złota Brama*— se abre al representativo paseo. Los cortejos reales que lo recorrían eran recibidos por los vítores de la muchedumbre. La Vía Real era el eje urbanístico más largo de la Europa medieval. Comienza en la Puerta Alta —*Brama Wyżynna*—, pasa por la Barbacana, atraviesa la Puerta Dorada y llega a la calle Larga, pasando por las *kamienicy* de los patricios, tan características de las ciudades hanseáticas, cuyas impresionantes fachadas compiten en la riqueza de sus formas y la originalidad de sus adornos. En una de ellas (la Casa de

Uphagen —*Dom Uphagena*—) se encuentra el Museo de Interiores Burgueses —*Muzeum Wnętrz Mieszkańskich*—; en otra, el Teatro en la Ventana —*Teatr w Oknie*— atrae con sus espectáculos a los turistas que pasan por allí. La Puerta Verde separa la plaza más bonita de la ciudad, el Mercado Largo, del río Motława. El cortejo real llegaba hasta la Puerta Żuławska —*Brama Żuławska*— y finalizaba en la calle Nowe Ogrody.



## La reina de las estufas

La estufa de azulejos más grande de Europa data del siglo XVI y es obra del alfarero George Stelzener: sus más de diez metros de altura (unos cinco pisos) contienen 520 azulejos hechos a mano y pintados en una amplia gama de colores. Una peculiar obra que refleja la realidad de la época en imágenes de monarcas polacos y soberanos de la Europa renacentista. Seriedad y dignidad, salvo por una excepción: en el centro del zócalo de esta magnífica obra de azulejería europea, reflejo de la diversidad cultural de Gdańsk, a una altura de aproximadamente un metro de la base, se encuentra una pieza especial; en ella, la característica figura de Till Eulenspiegel, el legendario gracioso que se burlaba de los vanidosos. Cuando los habitantes de la ciudad llevaban a alguien a la magnífica Casa Señorial de Artus, no podían evitar la tentación: le proponían a su invitado que intentara medir el ancho de la enorme estufa con los brazos abiertos de forma que, inevitablemente, ¡acababan por darle un beso involuntario al expuesto trasero de Till! En la Casa Señorial de Artus solo eran bien recibidos los invitados con un gran sentido del humor. Una de las leyendas de Till Eulenspiegel cuenta que una vez estuvo en Gdańsk y... le afiló la lengua a los patricios más orgullosos. Pero esto mejor que te lo cuente un guía turístico.

## LA CASA SEÑORIAL DE ARTUS

La tradición de las Casas Señoriales de Artus se remonta a la Edad Media y procede de las normas de comportamiento de la caballería europea: los edificios en los que tenían lugar las reuniones del patriciado local y los terratenientes se encontraban principalmente en ciudades de la Liga Hanseática, entre las que Gdańsk ocupaba un puesto privilegiado. La Casa de Gdańsk no solo es prueba del amor por el arte de la caballería, sino también de la riqueza de la ciudad. Su historia se remonta al siglo XIV. A finales del siglo XV se había convertido en sede exclusiva de las cofradías de mercaderes de la ciudad, así como en el centro de la actividad mercantil y el club social en el que se reunía la élite y se recibía a los dignatarios polacos y los invitados más importantes de Europa. En la Casa Señorial de Artus se celebraban banquetes, conciertos, obras de teatro e incluso juicios. A mediados del siglo XVIII se convirtió en mercado de cereales. En el XIX sirvió como lugar de celebraciones y aquí se recibía a los invitados más distinguidos. El Conjunto de la Casa Señorial de Artus está formado, por una parte, por la unión de los bajos de dos *kamienicy* contiguas (la Casa Señorial de Artus y la Nueva Casa del Tribunal —*Nowy Dom Ławy*—), que dan lugar a la llamada Vieja Casa del Tribunal —*Stary Dom Ławy*—; por otra, por la Casa Señorial de Artus propiamente dicha y la Nueva Casa del Tribunal. La Nueva y la Vieja Casa del Tribunal son *kamienicy* burguesas, elementos característicos de Gdańsk, de estrechas fachadas. Tras la reforma llevada a cabo por Abraham van den Blocke, la fachada de la Casa Señorial se diferencia de ellas en su especial fuerza y suntuosidad. Su interior está formado por una inmensa sala de tres naves sostenidas por cuatro esbeltas columnas de piedra: se trata de uno de los interiores más bellos del mundo; encierra cientos de cuadros y esculturas que representan varios siglos de arte. Llamamos especialmente la atención las magníficas tallas de madera; la escultura *San Jorge y el dragón* —*Św. Jerzy walczący ze smokiem*—, de estilo gótico tardío; el mostrador de estaño del siglo XVI (el bar más antiguo de Polonia), así como la colección de maquetas de buques, única en el mundo.





# 7

## La Grúa

Una cuerda de cáñamo, un sistema de poleas y dos ruedas de madera que giran... empujadas por obreros caminando: el mecanismo de esta grúa medieval era capaz de levantar cuatro toneladas de carga a una altura de once metros; se usaba también para colocar los mástiles. El monumento más característico de Gdańsk se encuentra a la orilla del río Motława y era la grúa portuaria más grande de Europa. Cumplía también la función de puerta de entrada a la ciudad desde el puerto y la protegía junto con sus dos colosales torreones de ladrillo. La majestuosa Grúa es un ejemplo ideal de la histórica construcción portuaria y testigo del poder de la ciudad hanseática conocida como el «granero de Europa». Por ello, constituye el marco perfecto para la exposición del Museo Marítimo Central —*Centralne Muzeum Morskie*—, que también tiene su sede en los famosos graneros ubicados justo enfrente, al otro lado del río, en la Isla Ołowianka —*Wyspa Ołowianka*—.



## MUSEO MARÍTIMO CENTRAL

La Isla Ołowianka, que se encuentra al lado de la Isla de los Graneros —*Wyspa Spichrzów*—, constituyó una parte importante del puerto en sus tiempos de mayor esplendor. En ella había siete graneros; en la actualidad, los graneros Señorita —*„Panna”*—, Cobre —*„Miedz”*— y Olivo —*„Oliwski”*—, así como el Pequeña —*„Mała”*— y el Gran Robledal —*„Duża Dąbrowa”*— (estos dos últimos construidos posteriormente), acogen la sede y las salas de exposiciones del Museo Marítimo Central, considerado uno de los mejores de su clase en Europa.

En las salas de exposiciones se muestran los sistemas de navegación del puerto, las técnicas de cargamento de los barcos, el aspecto de la oficina mercantil y el salón burgués. Podemos ver, además, los talleres de los artesanos: fabricantes de velas (veleros), de sogas (sogueros), carpinteros navales... Sus antiguos muros guardan también la única exposición permanente de arte marítimo del país, que nos cuenta la historia del submarinismo y de los lugares de mayor interés arqueológico de Polonia y el resto del mundo. Descúbrelo todo sobre escafandras, cámaras, tipos de campanas de buceo y todo lo necesario para explorar el fondo del mar. Uno de los puntos arqueológicos más famosos que podemos encontrar en la exposición son los restos de los barcos de la época de Homero encontrados en la costa turca.

La sección dedicada a la arqueología submarina en Polonia presenta los mayores logros del equipo investigador del Museo: la extracción del *Miedziowca*, un buque mercante del siglo XV; la exploración del buque de guerra sueco *Solena*, del siglo XVII, y de los restos del barco inglés *General Carlton of Withby*, del siglo XVIII. La sección más nueva del museo se encuentra junto a la Grúa: el Centro de Cultura Marítima —*Ośrodek Kultury Morskiej*— es el único centro educativo de este tipo de Polonia y uno de los más modernos de Europa; el centro plantea los problemas del mar de forma interactiva y en formato multimedia mediante 60 puestos en los que hay que resolver situaciones relacionadas con la construcción de los buques, la navegación, la técnica marítima y la vida en el mar, así como con la arqueología submarina. La visita a este museo se convierte en una excitante e instructiva aventura.

# 8

## Gárgolas

Criaturas de piedra más o menos horribles. Sus nombres tampoco son muy bonitos, pues en muchos idiomas provienen de expresiones como «vomitar», «hacer gárgaras» o «escupir». Las terminaciones decorativas de los canalones, que adoptan formas fantásticas, llegaron a Europa en la Edad Media, aunque ya existían en la Edad Antigua. En Gdańsk dominan el centro y el casco antiguo y se encuentran en lugares insólitos: precedidas de canalones de piedra, en las terrazas —*przedproże*— de entrada a las casas en lugar de en lo alto de los tejados. Las fauces de piedra de leones, dragones y criaturas marítimas constituyen un elemento característico de la arquitectura de la ciudad, pero de ellas apenas mana agua de lluvia: han perdido su función debido al sistema de desagüe. Ahora simplemente adornan las calles de la ciudad, sobre todo la calle Mariacka, donde casi todas las *kamienicy* cuentan con suntuosas terrazas exteriores a la entrada.



## CALLE MARIACKA

Esta apacible callejuela atrae a artistas desde hace siglos y hechiza con su romanticismo. Lleva de la Iglesia de Santa María —*Bazylika Mariacka*, conocida también como Iglesia de Nuestra Señora— al Paseo Largo —*Długie Pobrzeże*—, del cual lo separa la Puerta de Santa María o Puerta de Nuestra Señora —*Brama Mariacka*—. Se trata de un ejemplo perfecto del estilo arquitectónico del Gdańsk antiguo: las estrechas y fastuosas *kamienicy* con sus típicas entradas, en su día pertenecientes a adinerados comerciantes y artesanos. Estos soportales de piedra adornados con figuras separan la calle de la entrada al edificio. Cuando el tiempo lo permitía servían para encuentros sociales o como lugar de juego para los niños. Esta calle refleja la riqueza y magnificencia de la ciudad durante el Siglo de Oro y es, además, muestra del gusto de sus habitantes y su amor por el arte. La calle Mariacka ha sido escenario de más de una película; hoy abundan las joyerías y galerías con ejemplares de ámbar; en ella tocan los músicos, hacen fotos los turistas y ¡se besan los enamorados!

# 9

## El reloj astronómico

Un teatro de títeres: apóstoles que, perseguidos por la Muerte, corren hacia el cielo; el Sol y la Luna errantes tras los signos del zodiaco, miles de números escritos en letra diminuta cuyo significado se les escapa a los no entendidos. Una oscura leyenda. Un monumento excepcional del siglo XV, obra reconstruida de Hans Düringer, oculta tras los muros de la Iglesia de Santa María. El famoso reloj astronómico consta de tres partes: la parte superior es la que despierta más interés en los que lo observan. Se trata del teatro de títeres: los apóstoles, la Muerte, Adán y Eva que tocan la campana a las horas y los cuartos. La parte central es un planetario que contiene el reloj propiamente dicho, los signos del zodiaco y un disco con las fases lunares. La parte inferior es un calendario litúrgico: un disco repleto de

símbolos —descifrables solo por los iluminados— parcialmente cubierto por otro menor con una imagen de la Virgen. La historia de la creación del reloj es una leyenda que hiela la sangre y resulta tan interesante como la propia obra...



### IGLESIA DE SANTA MARÍA

La Iglesia de Santa María, cuya construcción duró más de siglo y medio, es la obra gótica más imponente de la ciudad. Se encuentra entre los templos más grandes de Europa (en ella caben hasta 25 000 personas) y no hay en el mundo otra iglesia de ladrillo que pueda rivalizar con ella. Su interior es de una belleza incomparable: unas maravillosas bóvedas de cristal sostenidas por 27 colosales pilares cubren cantidad de obras de arte medievales y barrocas, entre ellas: su fastuosísimo altar mayor, obra del maestro Michał Schwarz de Augsburgo; una conmovedora Piedad de piedra que data de alrededor del año 1410; una copia del tríptico de Hans Memling *El Juicio Final*; la escultura de la Virgen *Piękna Madonna*; una lámpara «cesta» del año 1490, y el mencionado reloj astronómico. La perfecta acústica de los desnudos y sencillos muros de la iglesia enfatiza el bello sonido del órgano de estilo barroco. Desde la galería del imponente campanario de 82 metros de altura, cuya característica silueta de tejado plano se alza orgullosa sobre la ciudad, se puede disfrutar de unas vistas fantásticas. Más de 400 escalones nos llevan a la cima. A la sombra de la iglesia se alza la bella Capilla Real —*Kaplica Królewska*—, de estilo barroco, que se caracteriza por su original fachada y sus tres cúpulas.



## 10 *El Juicio Final*

El Arcángel Miguel pesa el bien y el mal, los redimidos acceden al Paraíso por la escalinata de cristal, los demonios empujan a los pecadores a las llamas del Infierno: esta preocupante imagen del Día del Juicio, obra del gran artista neerlandés Hans Memling, fue obtenida por causalidad, como botín de guerra del famoso corsario Paweł Beneke. El tríptico *El Juicio Final* es la pieza más valiosa del Museo Nacional de Gdańsk —*Muzeum Narodowe w Gdańsku*— y la única de este artista que forma parte de una colección polaca. Es considerada la obra cumbre de Membling, cuya autoría no se confirmó hasta mediados del siglo XIX. Es de un tamaño imponente (242 cm de alto y 360 cm de ancho), perfecta desde el punto de vista técnico y de una gran belleza. Su dramático destino intriga tanto como su mensaje y su rica simbología, cuyo significado solo comprenden unos pocos. En la Iglesia de Santa María se puede admirar una copia de la obra, pues es el lugar en el que en un primer momento se expuso el original, donado a la iglesia.

## MUSEO NACIONAL

El mensaje del famoso tríptico se puede intentar comprender en una de las salas de la galería de arte neerlandés del Departamento de Arte Antiguo del museo, ubicado en el monumental edificio del antiguo monasterio franciscano. La maravillosa arquitectura de su interior gótico tardío constituye un bello telón de fondo para las valiosas obras de su colección: pinturas de artistas de Gdańsk, Flandes y Holanda, obras de cerámica antigua, esculturas, famosas obras de ebanistería y orfebrería locales. Las colecciones del Departamento de Arte Moderno —ubicado en el Palacio de los Abades (*Pałac Opatów*)— contienen unas 400 obras de los artistas más eminentes de los siglos XIX y XX que resumen las épocas más importantes del arte nacional. El cercano Granero del Abad —*Spichlerz Opacki*— es la sede del Departamento Etnográfico. La manierista Puerta Verde, la más suntuosa de las puertas que atraviesa la Vía Real, es una representativa galería de exposiciones temporales de arte antiguo y moderno tanto nacional como de otros países.



# 11

## Fort Carré

Se trata de un tipo de fortificación típico del siglo XVI. En francés significa «cuadrado». Esta fortaleza de cuatro bastiones fue proyectada por el famoso fortificador flamenco Antoni van Obbereghen, que trabajaba para Gdańsk, y construida de acuerdo con las reglas de fortificación neoitalianas. Su función era defender la torre construida para vigilar la entrada al puerto: rodeada tan solo por un muro de tres pisos de altura, protegía la ciudad por el mar; juntos, torre y fuerte formarían el germen de lo que más tarde sería la majestuosa Fortaleza Wisłoujście —literalmente, «la fortaleza de la desembocadura de la Vístula», en polaco llamada *Twierdza Wisłoujście*—. El fuerte tiene paredes de ladrillo reforzadas en las esquinas por sillares, casamatas y baterías. Lo rodeaba un foso y la entrada estaba protegida por una puerta y, en su día, un puente levadizo. A principios del siglo XVII se alzó el *Szaniec Wschodni* —«muro del este», llamado así porque rodeaba la fortaleza solo por el este—, de cinco bastiones, circundado también por su propio foso. Los fortificadores de la ciudad velaban por la seguridad de la plaza fuerte. Hoy en día la Fortaleza Wisłoujście, que se alza amenazadora sobre el Vístula Muerto —*Martwa Wisła*—, es un paraíso para los amantes de este tipo de construcción, aunque también otros la disfrutan: de vez en cuando se producen en sus alrededores batallas como las de antaño...



## FORTALEZA WISŁOUJŚCIE

El nombre Wisłoujście viene de cuando la desembocadura del Vístula se encontraba justo al oeste de la Fortaleza. El antiguo puerto de Gdańsk se encontraba en el Mottawa, a varios kilómetros de la costa. Wisłoujście era, por tanto, un punto militar estratégico: por ello la atalaya se construyó incluso antes de la llegada de los llamados «príncipes del mar». Sabemos que a mediados del siglo XIV se alzó aquí una construcción de madera. A finales del siglo XV se construyó la torre cilíndrica que hacía las veces de faro: el fuego que por las noches ardía en lo más alto mostraba a los barcos el camino al puerto. Durante los siglos siguientes se fue ampliando: se construyeron murallas, fosos, en numerosas ocasiones se adaptó su diseño a las nuevas tendencias del arte de la guerra.

Era un elemento estratégico en el sistema de defensa de la ciudad: fue de aquí de donde zarpó la flota que ganaría la batalla de Oliwa contra los suecos en 1627. La fortaleza perdió importancia militar tras la Primera Guerra Mundial como consecuencia de la desmilitarización de Gdańsk. Actualmente es un recuerdo de incalculable valor de las azañas que Polonia realizó en el mar y, como tal, acoge una sección del Museo de Historia y atrae a cantidad de turistas. ¡Tiene incluso su propio fantasma! Se trata del valiente capitán de la guardia real Hans Kizero, comandante de la primera unidad polaca a la que, a bordo de la pinaza León Amarillo —*Żółty Lew*—, se le asignó una misión en el mar. Y ¡escribe su propio blog!





## La esfera del tiempo

Un artefacto insólito de extraordinaria precisión: un margen de error de un segundo cada... ¡doscientos mil años! La esfera del tiempo. La primera esfera de este tipo, instalada en 1833 en el observatorio de Greenwich, sigue en funcionamiento. La primera del Báltico la obtuvo la ciudad alemana de Kiel en 1875; la segunda, un año después, Gdańsk. Desde 1894 se encuentra en la cumbre del moderno faro del barrio Puerto Nuevo —*Nowy Port*—. Cada mediodía la esfera subía y bajaba, permitiendo así que los capitanes de los barcos pudieran sincronizar sus cronómetros, lo cual era imprescindible para establecer las coordenadas (concretamente la longitud) en el mar. El sistema de señalización era similar al de Greenwich: todos los días a las 11.55 se subía la esfera a lo más alto del mástil ubicado en el faro, y a las 12 en punto se provocaba un impulso eléctrico que cortaba el flujo de corriente del electroimán que la mantenía sujeta, haciendo que la esfera metálica calada de 75 kg descendiera por el mástil. En el año 2008 la famosa esfera fue restaurada y actualmente da las horas todos los días a las 12.00, las 14.00 las 16.00 y las 18.00. En la costa del Báltico no hay más que dos esferas de este tipo: la otra se encuentra en el museo marítimo de Karlskrona.

## EL FARO DEL PUERTO NUEVO

Se trata de uno de los faros más hermosos del Báltico. Está ubicado en la llamada «Montaña de los Pilotos» —*Góra Pilotów*—, lugar en el que se encontraba su estación desde por lo menos el año 1849. Su diseño se basa en el del faro de Cleveland (Ohio), considerado el más bello de América. El nuevo faro fue inaugurado a mediados de 1894; su elegante torre tiene 27 metros de altura y su luz procedía entonces de una lámpara eléctrica de una intensidad de entre 20 y 28 A. El alcance inicial de 13 millas náuticas se incrementó posteriormente a 20 M. Era un faro pionero a escala mundial: el primero cuya lámpara nocturna era alimentada por baterías eléctricas cargadas durante el día por un generador que funcionaba con vapor. En caso de avería se utilizaba una lámpara de gas. Actualmente el faro pertenece al capitán Jack Michalak, que lo ha convertido en un museo interesante: en el interior hay una exposición de antiguas lámparas, artilugios ópticos históricos, faros marítimos; se puede ver cómo funciona la esfera del tiempo y, desde la cima, admirar las vistas del Golfo de Gdańsk —*Zatoka Gdańska*— y el puerto, así como de la península de Westerplatte, que jugó un importante papel en la historia de la ciudad. En el verde montículo que hay a la entrada del puerto se alza un monumento de piedra construido en memoria de los defensores del litoral polaco en el año 1939.





# 13

## El megahit de ámbar

236 metros de largo, 203 metros de ancho y 45 metros de altura. La cúpula, cubierta con 18 000 baldosas de policarbonato en seis tonos diferentes, ocupa una superficie de 4,5 hectáreas que día y noche, ya bajo los rayos del sol ya bajo la luz de los focos, resplandecen en tonos ámbar.

44 000 asientos, 40 palcos acristalados. 4 pantallas LED de 70 metros cuadrados, 308 altavoces y 40 kilómetros de cable, 555 rollos de césped... El estadio de fútbol PGE Arena de Gdańsk es uno de los más modernos y más hermosos centros deportivos de Europa. ¡Y el ejemplar de ámbar más grande! Constituye un moderno símbolo de la ciudad, tan característico como la Fuente de Neptuno o la Grúa.

## ESTADIO PGE ARENA GDAŃSK

Gdańsk es la Capital Mundial del Ámbar, por lo que el estadio construido para la Eurocopa 2012, considerado el más bello del campeonato, recuerda un enorme témpano de ámbar, y su estructura basada en la armazón de los barcos recalca la tradición marítima de la ciudad. Está situado en el barrio Letnica, en la calle Pokoleń Lechii Gdańsk n.º 1. Fue diseñado por los arquitectos de la empresa Rhode-Kellermann-Wawrowsky de Düsseldorf, proyectantes también de los estadios Veltins-Arena de Gelsenkirchen y AWD-Arena de Hannover. La construcción del estadio de ámbar comenzó en mayo de 2009; fue entregado el 19 de julio de 2011. El Lechia Gdańsk y el Cracovia jugaron el primer partido de la historia del estadio el día 14 de agosto. El 6 de septiembre de ese mismo año acogió el primer partido internacional entre Polonia y Alemania, que terminó con un empate a dos. En junio de 2012 Gdańsk fue una de las ciudades seleccionadas para jugar los partidos de la Eurocopa 2012. Aquí se jugaron tres encuentros de grupo (España-Italia, España-Irlanda y Croacia-España) y un apasionante espectáculo: el partido de cuartos de final entre Alemania y Grecia. Durante el campeonato visitaron el estadio ¡más de 160 000 aficionados de toda Europa!

# 14 Murales del Astillero



Un muro de ladrillo testigo de una gran historia. Tras él, el lugar donde tuvo lugar. En él, trazos en tonos negros y azules sobre un fondo azul celeste; el paisaje del astillero: una historia colosal y llena de emociones. Las 23 partes del gran muro que rodea el Astillero de Gdańsk (¡250 m2!) escondían hasta hace poco la original obra de Iwona Zajac dedicada a los trabajadores del astillero: conversaciones de la artista, fascinada por este lugar, con los trabajadores que participaron en las huelgas de agosto de 1980, un diario íntimo... Todo un ejemplo de arte vivo en el seno de la ciudad que nos hablaba de ella y de las personas que influyeron en el curso de su historia. Sin embargo, el sino de estos murales está irremediablemente ligado al lugar en el que se encuentran. Su destino está escrito. En breve esta zona de la ciudad acogerá un nuevo centro: el imponente barrio Ciudad Joven —*Młode Miasto*—, donde la historia se funde con la novedad. Y su nacimiento supondrá la desaparición del muro y sus murales.

## LA GALERÍA DEL MURAL

Gdańsk es una ciudad famosa por sus murales, que encontramos en diversos lugares: en las fachadas de los edificios, en los túneles. Los murales inspirados en los sucesos de agosto de 1980 se encuentran en los pilares del viaducto del Triángulo Verde —*Zielony Trójkąt*—, junto a la zona de astilleros. Esta interesante colección de murales se extiende también por las fachadas de los imponentes edificios de uno de los «barrios dormitorio» de la ciudad: Zaspá. Es el conjunto de pinturas monumentales más grande de Europa. Cada año, durante el festival europeo de pintura monumental Monumental Art Festival que se celebra en julio, artistas de diversos países se suben a los andamios para crear sus intrigantes, emocionantes y gigantescos cuadros. Los murales de Zaspá le dan un toque de color a este gris «barrio dormitorio», convirtiéndolo en una singular galería de arte que permite a sus habitantes estar en contacto continuo con el arte: al fin y al cabo, ellos son los dueños y se han preparado para ejercer de guías locales de la Galería del Mural. Os invitamos a dar una vuelta por esta insólita exposición.

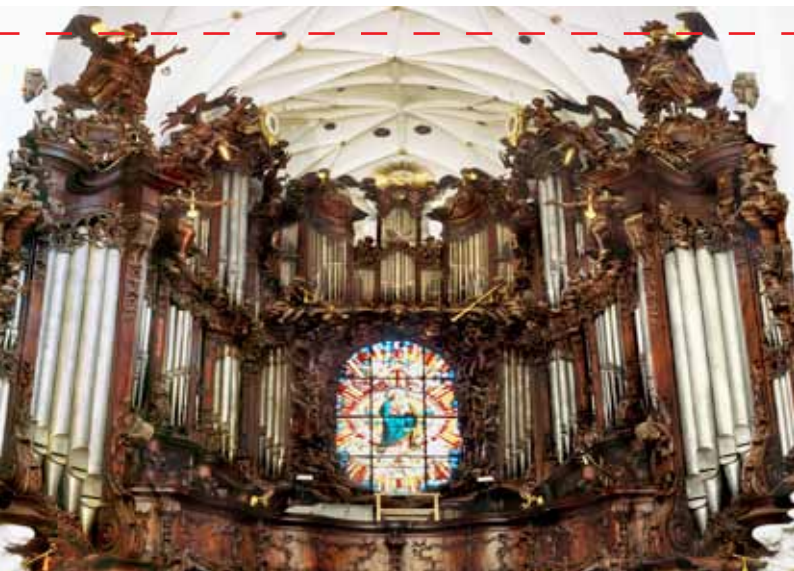




# 15

## El órgano de Oliwa

Ángeles; el Sol, la Luna y las estrellas en movimiento; delicados tejidos de hiedra y flores. En el centro, una hermosa vitrina custodia a la Virgen y al Niño. Una cascada de sonidos imita el canto de los pájaros, el ulular del viento, el chapotear del agua, el zumbido de las abejas, ¡e incluso el tronar de la tormenta! El extraordinario órgano de estilo rococó de la Catedral de Oliwa —*Katedra Oliwska*— produce un sonido incomparable y las ricas esculturas de su caja componen un elemento ornamental magnífico. Sus creadores, los maestros Johann Wulff y Friedrich Rudolf Dalitz, tardaron más de 25 años en construirlo. El órgano mayor está acompañado de dos órganos menores, uno en el extramo sur de la nave transversal y un moderno organino cerca de la salida de la catedral: en total, 7876 tubos. Los del órgano mayor miden entre diez centímetros y ¡casi once metros! Su espectacular sonido y su característico eco se pueden escuchar durante los breves conciertos que se celebran a diario o en el famoso Festival Internacional de Órgano —*Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej*—, así como durante el concierto final del Festival Mozartiano Internacional —*Międzynarodowy Festiwal Mozartowskiego Mozartiana*—.



## CATEDRAL DE OLIWA

Oliwa es un encantador y apacible barrio situado en un enclave pintoresco: abrigado por los bosques del Parque Natural de la Trinidad —*Trójmiejski Park Krajobrazowy*—, fue calificado como el tercer lugar más bonito del mundo por el famoso viajero Alejandro de Humboldt. Se caracteriza por su espléndido parque cisterciense, proyectado por el maestro arquitecto paisajista André Le Nôtre. El paseo entre sus altos y viejos árboles y valiosas plantas de raras especies nos lleva a la Catedral y sus dos características y esbeltas torres. El templo cisterciense se alzó en el siglo XIII: una basílica gótica de tres naves abovedadas y planta de cruz latina que mide 107 metros y es la iglesia más larga de Polonia. Encierra en su interior numerosas obras de arte: varios altares, un púlpito de estilo rococó, extraordinarias sillerías del coro, retratos renacentistas de numerosos benefactores del monasterio cisterciense. En la parte central del presbiterio se encuentra el altar mayor, de estilo barroco. La parte «terrestre» está compuesta por columnas negras que forman un semicírculo. La parte «celestial» es una visión del cielo: nubes hechas de estuco y cabezas de ángeles.

# Gdańsk: lo que no te puedes perder



- 1 Monumento a los Trabajadores del Astillero Caídos en 1970
- 2 Exposición *El camino hacia la libertad*
- 3 Instituto de arte WYSPA
- 4 Puerta n.º 2 del Astillero
- 5 Centro Europeo de Solidaridad en construcción
- 6 Sala BHP
- 7 Centro de Hevelius
- 8 Museo del Ámbar
- 9 Puerta Alta
- 10 Puerta Dorada
- 11 calle Larga
- 12 Casa de Uphagen
- 13 Antiguo Ayuntamiento
- 14 Mercado Largo
- 15 Fuente de Neptuno
- 16 Casa Señorial de Artus
- 17 Nueva Casa Señorial
- 18 Casa de Oro
- 19 Puerta Verde
- 20 Gran Armería
- 21 Capilla Real
- 22 Iglesia de Santa María
- 23 calle Mariacka
- 24 Grúa
- 25 Museo Marítimo Central
- 26 Museo Nacional
- 27 Estadio PGE Arena Gdańsk
- 28 Fortaleza Wistujście
- 29 Westerplatte – Monumento a los Defensores de la Costa
- 30 Faro del Puerto Nuevo
- 31–71 Murales de Zaspa
- 72 Catedral de Oliwa
- 73 Palacio de los Abades

